

# MÓRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politicsni i

MURAVIDÉK

kulturni tjédnik.

Szahája vszáko nedelo.

Naprej placislo do nouvoga leta:

Domá Din. 47. V zvjúnsztvo Din 68. V Ameriko Din. 75.

Reditelstvtvo i oprávnistvo v Márklisevci  
posta M. Sobota.Inseratí za  cm. 3 K. Pri vecskrát popúszí.

Cejna za edno numero:

na 4 sztráni Din. 1.— na 6 sztráni Din. 1.50

Rokopiszi sze ne vrnje.

## Podpérajmo ono sztranko, stera za nász dela.

Március 18-toga sze, poszeja szemén, stero vőzidoucse prineszé szád, ali pouv, steri de nase zsvilejnye nej szamo gori drszáo, nego grünt polozsi nasemi prisesztuomi zsítki ino dobrobodoucsnoszti. Mí zbérávcí szmo szejácske, od nász sztojí tak i od nasega szejanya prisesztu zsétva i pouv. Kakse szemén poszejamo, taksi szád mo zseli. Kak nam tou szv. píszmo právi: z scsetálja nerasztéjo fige, trnye nerodí grozdja. Z recsjouv, kak odprávimó szejádev, tákse zsétve sze mámo csakati, kak szi posztelemo, tak mo szpáli. Kaksi fundament szi posztávimo, taksi bode nas sztális. Kí na pejszek posztávi hizso szvojo, ona sze z fundamentom vréd gene i nede sztáina, kí pa na pecsíno cimpra, szi je sztálen fundament posztavo. Vszáki zbéravec je tak podgovoren i zátó tou podgovornoszt tak more núcati, da ni szebí, ni drógomi kvára nevcsiní. Príliscna rejcs túdi právi: Vszáki je szvoje szrecse náj-bougsi kovács. Sto bi tak bio táksi norcsek, kí szam szebí nebi dobra zselo i ráj bi deiao za drúge, kak pa za szébe.

Nasa krajína, nase lúdsztvo je nigdár nejbilou nateliko goripozszkano, nateliko vardejvano i szkúsvano, kak zdaj. Mí kí szmo nej vseni k etaksoj lovní, — bi tou miszlili, da sze cejla Jugoszlávia jedíno li za naso dobrobodoucsnoszt trídí. Popravíci je pa li tak, ka z tej malo steri mára za nász i tém bole szvoje haszke zganosya. — *Poglednimo zátó, ka szmo mí v nasoj nouvój domovini?* — Nika nejvecs, kak edno kaplo vodé, vu mourji, eden nájbole zavrzseni, na náj szkradnyejsem szevernóm kúklej drszáve, dalecs od országa szrdcá zsvoucsi, doj glédani máli národ, brezi vsze podpore, kí nemamo níksega zágovora, z kejmí od douma szvojeja pregnáni lúdje, brezi nase národnosztí, brezi nasi návad, i vszega prestímánya po szvojój vouli csiníjo. Kí szmo nej tomí právomí goszpoudí, nego nyega hlápci podvrzseni, od kej po krívomí tolmacsenyí tí právi goszpodje szamo teliko znájo, ka szmo magyarónje i rebeliske. Sterim sze escse tiszto, ka je cslovekí to nájdragse, nyegov materin jezík vkraj jemlé i nesztanoma grdí. Vszáká sztvár szlobodno glászi szvoj glász (povejmo jezík) i niscse ga negrdí, od nasega pa gucsíjo, ka je gnúszzen i grdí. (Kleklí) Zátó rávno da szamo mí tak máli i osztávlení národ vu drszávi i ni netálamo, ni nepovnozszávamo — orszácske politike ni na lejvo, ni na právo nagnolí nemremo. Mí szmo szamo teliko, ka nasi 20.000 voutomov od nász gori vzemejo i duzse nemárajó za nász. (Kleklí) Do nouvoga odebéránya szmo pá lehko vu méri. — Kama tak mámo nase voutume dati? — Trejzna pamet nam tou velí: Právim goszpoudom i nej nyih hlápcom! Na tákso partájo, stera cügíle ravna i od stere sze vřápamo, ka de je ravnáta.

Vsze one partáje, stere szamo vszígdar kricsíjo (klerikálna, Klekliova nájbole) ka one vsze dobro szpravíti scséjo, csi do mogle. Tou je nam nika nej vrejdnó, z tém szi mí malo zmoremo. Mí nemamo vrejmena csakati, nam zse dnesz trbej i nej vřtro, ali Boug zná gda? Tákso partájo mámo podpérati, stera etoj prekmurszkoj krajíni má zmocsti, csi scsé, i nej tákso, stera je nej právi goszpoud, nego znami vréd hlapec i steri szam rad pojej doli szmetano, nam pa níti szírotke jeszti nedopúszti. Podpérajmo tákso partájo. stera nász szpozna, ka sto szmo; ka szmo mí túdi vřejli podlozsanci nase domovíne i túdi szmo vřejdny ednáko djánye z ovími sztancsari. Nedájmo prřlike oním, kí sze szamo na nasi plécsaj neszejo i gda do vrát prřdejo nász vőnej pri robúdji, líki oszla privézsejo — oní pa lepou notri idejo, k presztrejtomí sztoli szi szédejo i po dobrom gosztseneyj szi pá na nász szédejo i sziti sze domou neszejo.

Klekliova partája kricsí nájvecs, nesztanoma vero noszi naprej, za jezík, za nase národne návade, za nase prekmurszke dobrobodoucsnosztí nemára, tají ka bi mí szvoj koreni národ bíli, ka bi mí kákso kulturo melí. — *Koga sze dosztája tá partája? Popév!* Kí sze bojíjo, ka oblásztgüblíjo. Dobro znájo, ka z drúgím nezapelajo lúdi, zátó szvéto vero neszejo v politíko. I vsze kí szo nej zsnymí, za brezverce právijo i dőnok sze prestímávajo, ka oní níkoga neogrízávajo. Nevídí sze nyím kancláj paragrafus, pa je té rávno za ogvřsanye szvéte vere prineseni, naj z pozványa szvojega sze szpozábécsi, ne neszejo na predganco politíke, naj nedrasztlíjo, nehujskajo z szvétoaga meszta, stero meszto je molřtvi meszto, stero sze neszmi na razbojnikov jamo premeniti. Tak je té paragraf za obarjenje vere ednáko potrejben tam, gde nepozváni szlugi zburkanye scséjo szejati. Ka je drszáva gori obdrszála verosztřlvanye, da zniksoj zvjenesnyov oblásztvajv sze je zvjn nyénoga znányá dotřkati nej szlobodno (razmímó szv. ocsó) tou sze szamou od szébe razmí. Dotřkanye je nej zosztávleno, szamo szi je drszáva odtoga kontrol obdrszála gori. Csi de dotřkanye szamo vu vřzkom poszli slo, teda té paragraf nika ni gđí. Vu vszej dugovánáj drszáve nájvíssz opazoszt ona more v rokaj metí. „Dajte caszari,

stera szo caszarova i Bougi, stera szo bozsa“. Vero vszáki cslovek za szvoj nájdragši kincs drszí i varje jo túdi, szamo, ka pouleg toga mí túdi mámo telovne potrejbcšine, stere szi mámo priszkrbeti, brezi tej de vera szlaba. Kém sze nejtrbej szkrbeti za zemelszka, kak popom, ár sze za tou drúgi szkrbřjo, oní lehko nyej aldújejo gori cejli szvoj zšték i delo — szamo ka rávno tej sze túdi radí vtřcsejo vu zemelszke opravíve, escse i eden, ali drúgi

jo osztávi (pélđa je Kleklí) i za drúge oupravice sze tere. Kleklí nász escse posztrahsřuje, ka nász szrbi za szvoje hlápce scséjo podvrctsi. Sto je tou hlapcsřjo szpravo, csi je hlapcsřía? *Nej li on?* I zdaj sze je zse navolo? Mí sze pa szladko szmejémo i vu dřihi veszelímo, gda glédamo nyegov kíszlí obráz, ka on tesko pozsera ono zsupo, stero szi szi je szam szkřhao. On bi persze rad bio, naj nyegóvi hlápci bodemo. Nemo mí hlápci, mí mo rávno tak ednáki podlozsanci drszáve, kak drúgi színouvje nyéni, csi nász ednouk szpoznajo, ka szmo nej nyé nepříatelje; hlápci mo lí teda csi do nász Kleklistje vodíli, csi nemo po szvojí nogáj hodíli. Csi do nász tí právi goszpodje zoucsi voucsi poznali i niscse nede kríve informátie od nász gúcsáo, z kém szo sze níkákí do teja maó tam csesztřli i szebé pozdígáváli.

Csi mí kmetje i máli trzstci po szvojí nogáj bomo hodíli; csi mo mí Prejkmurci z szvojímí ocsmí glédali; z szvojov pámetjov szi premisláváli te niscse nede na nasi plécsaj gezdo. Nász je nájvéksi séreg i dőnok bi szvojí cílov dopřineszti nebi mogli? Jeli szmo mí te vřejdny bougse sztáve? Podpérajmo szvojo domácsó sztranko, odpravmo sze zse ednouk na szvoje peté i sztepno doj zplécs one, kí szo do etí maó na nyí gezdlí míszlim, ka nam je tou zse zadoszta bílou!

Kmet.

Vúk v ovcsenom gvantí, líki brezi zoub, je národno-szocíjáliszticsna sztranka, stera sze nam ponřja z plávímí plakátí pa z níksímí, nas jezík szramotécsímí novínámí. Tou szo komunisztí, zavřti v jugoszlávsszko fárbó. Nyávi vodítelí szo v Szobotí fiskális dr. Vesznik pa níksi profesor (?). Anřik, sterómí bi tanács dđli, naj sze bole pobřiga za vsenyé v souli, ka de nasa deca kaj vsenyá mejla v glávi, nej pa otecšene glávé i dugsa vřja. Komunizma szmo zse doszta szprobali, zátó naj ga rřše goszpoda z szvojím křtesí (steri iména zamúcsímó) ponřjajo po Szajari pa po Krányszkom. Líki tam nescseje tej nerodní hřdí szocíjálisztov (fiskális pa profesor-szocíjálisztá!), zátó szo naednouk najsi velko szrcé za nász Prekmörce — zdaj pred odebérányom kővetov. Ka ne do nasi lúdje zmejsani, nyím povejmo, ka je tou nej szocíjálno demokřatska sztranka, kak nísterní míszlijo, líki tou, ka szmo zgoraj zápiszali. Pri odebérányí ne dőbfjo v cejloj Szloveniji ní ednoga kőveta, ár řl je zcsiszta malo, posteni lúdje szo pa zse vkraj sztoupíli odnyí.

Radícšov párt kandidatejra v Prekmurj ednoga Kránjca pa ednoga Horváta. Kak moreta dvá tühinszkiva csloveka nase interesse zasztoupáli, steríva szta Prekmurja nancs nej vídla. Zakaj szi je nej Radics nase lúdí posztavo za kandidáto? Nyámí je nej za nase interesse, líki za szvoje.

## A választásnál a mi ládikánk lesz az első.

## Melyik pártra szavazzunk?

Márt. 18.-án lesz a magvetés, mely kikelve, hoz termést és a melyik nem csak élelmünket fogja adni, hanem egyuttal megalapozza további boldogulásunk feltételeit is. Mi szavazók vagyunk a magvetők, a mi vetéseinktől függ a jövő aratása és termése. Milyen magot vetünk a földünkbe, olyan termést nyerünk. A mint a szent irás elég világosan mondja, a füge és a szőlő nem tüskén terem. Szóval: ki mint vet, úgy arat. Milyen alapot készít magának, olyan lesz rajta a nyugvása. Aki fővényre épített, az ingadozó fundamentumot választott, a ki pedig sziklára épített, annak szilárd az alapja. Minden választó felelőséggel tartozik nem csak a maga, hanem a mások jólétéért is. A példabeszéd is azt mondja: hogy mindenki a maga szerencséjének a legjobb kovácsa. Ki volna hát olyan együgyű, hogy mások kedvéért a maga jólétét elhanyagolja?

A mi vidékünk, a mi népünk soha sem voltak oly keresett, mint mostanában. Soha annyira nem tétetett próbára, mint napjainkban. Miután mi, az ilyen nagykaliberű hajtóvadászatokhoz szokva nem voltunk, azt gondolná az ember, miszerin az egész Jugoszlavia egyedül a mi jólétünk felvirágoztatásán dolgozik. Az igazság pedig az, hogy azokból nagyon kevesen törődnek jólétünkkel, ellenkezőleg a maguk hasznát keresik. . . . Nézzünk egy kicsit körül és kérdezzük meg, hogy tulajdonképpen mi kik és mik vagyunk új hazánkban? — a felelet ez: Semivel sem több, mint egy kis csepp víz a nagy tengerben, egy birodalom legészakibb csúcán élő, lenézett, az állam szívéből, messze, messze, minden támasz és szószóló nélkül lakó néptörzsecske, a kik fölött hazájuktól elmenekült idegenek uralkodnak, kik nem ismerik nemzetiségünket, szokásainkat, kulturánkat. A kik nem is az igazi urunknak, hanem az ő szolgálóinak vagyunk alávetve. Mirőlünk uraink csak annyit tudnak, hogy rebéllis magyarok vagyunk, mert készakarva ilyen információt terjesztenek felőlünk. Akiket az ember legdrágább kincsétől, az anyanyelv-től is megakarnak fosztani s ráfogják, hogy utálatos és csunya (Klekl.) Minden állat szabadon használhatja hangját (beszédét), a minkre azt modják, hogy csunya, utálatos azért tűzbe vele!

Ép ezért, mivel mi oly csekély és elhagyatott kis nép vagyunk, hogy az államban sem nem sokszorozunk, sem nem osztunk — az ország politikáját sem jobbra, sem balra nem billenthetjük, éppen csak annyit számítunk, hogy 20000 szavazatunkat oda adjuk nekik s azzal végeztünk, s a következő választásig alhatunk.

Hová adjuk tehát a szavazatunkat? — A józan és azt tanácsolja: Inkább az igazi uratoknak, mint azok szolgálóinak! Az a pártnak, amelynek van, vagy lesz hatalma kéréseiteket teljesíteni, sebeiteket gyógyítani, szóval tud rajtatok segíteni. Mindazon pártok, (amelyek közül a Klekl párt vezet), amelynek csak nagy ígéretekkel, látványos jóakaratokkal traktálnak benneteket, nem érdemesek szavazataitokra, mert nem csak nektek, de magukon sem tudnak segíteni. Olyan pártot kell támogatnunk, amelyik ennek a prekmurjei népnek tud és akar a segítségére lenni. Ame-

lyik a tejfelt maga is szereti lefelezni. atól né várjunk semmit. Támogassunk oly pártot, a mely igazi értékünket igyekszik felismerni; a mely felismeri bennünk azt a félre nem ismerhető szent törekvést, hogy mi is odaadó fiai vagyunk az államnak, mint annak a többi lakosai. Ne szolgáltatassunk alkalmat, hogy mások rajtunk lovagolva, céljukat könnyebben elérhessék s minket vissza szorítsanak s csak eszköznek használjanak. Ne ülünk fel semmi féle ígéretnek, édes csalogató szavaknak, ilyen és amolyan rémitgetéseknek, *cirilica és szerb szolgaságnak, vallás veszedelmek* és tudj Isten miféle lármának, Egyedül nézzük józan ésszel a saját és gyermekeink utudaink javát.

Klekti párt kiabál legtöbbit, minduntalan a vallást hordja elő. Nyelvünk szokásaink, kulturánk, jó életünk pusztulása nem fáj neki, sőt ő maga azon van, hogy minden alakuljon át idegen mintára, szóval pusztuljunk el. Tagadja, hogy mi külön nemzetiség vagyunk a nagy szlávásban. — *Kiknek a pártja ez? — Papok-é!*

Ő félti azok hatalmát és mivel tudja, hogy mással nem tud hatni népére, a szent vallást viszi a politikába. Nagy hangon kiabál, hogy mindenki hitetlen, a ki nincs vele. Vallás és Isten ellenes. Nem tetszik neki a kancláj paragrafus, pedig éppen ez védi a vallás szentségét, mert nem engedi meg azt, hogy magas hivatásukról megfélemedzők, a szószékre vigyék a politikát és isten ígéje helyett azt hirdessék, uszítás, bujtogassák az ájhitatos hívőket. Hisz templom kell, hogy imádkozás és isten dicsőítés helye legyen és nem a latrok barlangja. Így ezen paragrafus egyenesen védi a vallás szentségét! Kifogása van még és vallás ellenesnek mondja az állam azon intézkedését, hogy ellenőrizni kívánja a külső hatalmasságokkal és így a római szentszékekkel való érintkezést is. Hát kérem, nincs ehhez az államnak joga? Nem-e kötelessége az államnak az ő legfőbb jogát gyakorolni? Vagy megakadályozott az állam egy esetben is valakit, ha a szentszékekkel szigorúan vallási és nem államellenes dologban akart érintkezni? Csak nincsenek a vallásnak olyan titkai, melyekről az államnak nem szabad tudni? „*Adjátok meg a császárnak, ami a császár-é és az Istennek, ami az Isten-é.*”

Minden embernek a legdrágább kincse a vallás és azt félti mindenki, csak, hogy a mellett vannak testi szükségleteink is, melyeket meg kell szereznünk és bizony mondom, hogy azok nélkül a vallás alig ha érne sokat. Hisz látjuk, hogy a lelki atyák is mennyire szeretik a földi javakat, mennyit adnak a maguk jólétéért, sőt még egyik másik ott is hadja az ur szöllejét s jövedelmezőbb keresetre veti magát. (pl. Klekl.)

Klekl még azzal ijesztget bennünket, hogy szerb szolgaságba jutunk, ha nem övele tartunk. Hát szolgaság az, ha egy erős állam kötelékébe tartozunk? Hát nem ő az apja ezen szolgaságnak, vagy már megbánta? Mi igazán lelki gyönyörűséggel nézzük az ő kesergő pófáját, a mikor a saját fanyarfóztét kénytelen enni! Persze jobb szeretné, ha az ő szolgáló volnánk. A szolgaságtól nem kell tartanunk, sőt ellen-

kezőleg, ha igazán megismernek bennünket és rossz információ után meggyőződnek az ország szívében, hogy mi nem vagyunk az államnak ellenségei, hanem hű fiai, akkor a többiekkel, mint egyenrangúkkal fognak velünk bánni. Szolgák csak akkor leszünk, ha Klekl fog bennünket vezetni, ha nem a magunk lábán járunk. Ha az igazi urak szemtől szembe megismernek bennünket és senkirosszakaratu információval bennünket nem fog államelleneseknek befeketetni, akkor mint igazi polgárai a hazának, miért volnánk szolgák? Hol talál az állam ilyen munkást, odaadót, művelt népet, mint ennek a vidéknek a lakói — úgy hiszem nagyon kevés van hozzánk hasonló egész Jugoszláviában, csak hogy a fekete lelkű jóakaróink bennünket az illetékes helyen hamis színben tüntetnek fel, hogy ez által maguknak tisztességet szerezzenek.

Ha mi kisbirtokosok, kisiparosok a saját lábunkon fogunk járni; ha saját szemünkkel nézünk, ha saját eszünkkel gondolkodunk s nem engedünk másokat rajtunk lovagolni: tekintetel arra, hogy számra nézve a szavazóknak a tízedrészét képviseljük nem vihetjük-e egész könnyűséggel diadalra azon zászlót, a mely a mi érdekeinket fogja szolgálni?

Érdemünk-e jobb sorsot akkor, ha megunk sem akarjuk? Talpra azért kedves polgártársak, kigazdák és kisiparosok! — Hadjuk rágodni a nagyokat maguk között, Menjünk a magunk utján, a mi *Domácsa sztranka* támogatásával a küzdelembe, ne oszoljunk szét a különféle más érdekek kedvéért, hisz mi játszva elérhetjük azt, a mit akarunk! Miért vérezzünk más érdekeiért? *Éljen az a párt, amely tud, akar és segít is rajtunk!!!*

*Parasztgazda.*

### GLASZI. — HIREK.

**Benki povejmo, ka zse mámo do zdaj 74** vesznicski organizacij »Vjedinjene Prekmorszke Sztranke«, bole kak tri fertale cejluga Prekmurja je organizirano v domácsoj sztranki. Persze, ka tou ne dicsi g. Benki, ár dozda nase lüsztvo zadoszta jáko v küpnoszti, ka ga nede mogao Benko dale vöcecati i odávati za szvoj personszki haszek. Tüdi bomo pazko meli na szobocsko vágo, gda de zse za Benka mára vágala.

**Báránybörbe bujt** — azonban fogak nélküli — farkas a nemzeti szociális párt, a mely két plakátokkal és a mi nyelvünket mellőző idegen újságokkal kínálkodik nekünk. Ezek a komunisták, jugoszláv színben bujva. Vezérek Murska Sobotában dr. Vesznik ügyvéd és valami Ančik nevű tanár (?), akinek azt tanácsolnánk, hogy inkább törődjék az iskolai tanítással, hogy növendékei ne legyenek beszegezett fejűek és ne bukjanak meg. A kommunizmust már untig elegett próbáltunk, azért azok az urak korteseikkel (kiknek nevét elhallgatjuk) együtt inkább Stájerben és Krajnában ismertessék programjukat. Ott azonban nem akarják e természetlen gonosz szociálistákat (ügyvéd- és tanárszociálisták) ismerni, azért fedezték fel egyszerre nagy szívüket értünk, muravidékiakért — most a képviselőválasztás előtt. Hogy népünket zavarba ne ejtsék megmondjuk neki, hogy hogy ez nem szociál-demokrata párt, mintahogy némelyek gondolják, hanem ahogy fent címül megírtuk. — *A választásnál egész Szloveniában sem kapnak egy követet sem, mert egészen kevesen vannak, a becsületes emberek pedig már elfordultak tőlük.*

**Nebi odgovarjao** kriminálnomi tipusi, steri je napiszao za Benka pamflet, v sterom sze tüdi mené dotfese, ár sze zádnye cajte v politiko ne mejsam, liki postenim Prekmurcom povem isztino. Szam szam bio nazoucsi, gda je g. Benko voditelom demokratske sztranke z Maribora tou pravo, ka bi bio najbousi követ za Prekmurje g. Kúhar Stevan, ár je posteni i szo nyemi intereszi lüsztva na szrci, pa escse nadale, ka sze more prekmürszkim intereszom najbole pomágati z demokratskov partájov. G. Kúhar je pri tój priliki terjao i sem jasz to zahtevó z vszo mocsjou v podpérao, ka more g. Kúhar, csi de od lüsztva posztávleni za kandidáta i izvoljeni, v intereszi Prekmurja biti szamosztojen, v szvojem deli odvíszen szamo od voule lüsztva i pa ka moro prekmürszki mandáti biti zagvüsani komistécs od domácsi lüdi. Tou szo voditeli demokratske partáje szpréjali i je tüdi lüsztvi razgláseno. Po táksem je g. Kúhar nej zavézani na ni edno partájo zvün na »Vjedinjeno Prekmürszko Sztranko«, pa je domácsi mandát zagvüsani, csi domácsini nyemi dájo szvoje votume. Lüsztvo naj szouidi, gde je postenyé, jeli pri g. Kúhari, ali pri g. Benki. Konstatejram escse, ka szo vszi votumi, steri sze dájo v prvo skrinjico na haszek »Vjedinjenoj Prekmürszkoj Sztranki«, nej pa demokratskoj, stera szvoje votume na Stajerszkom dobi.

Murszka Sobota, dne 10. márcia 1923.

KODER ANTON.

**Prouti kandidáti** »Vjedinjene Prekmürszke Sztranke« je vödao radikálszki kandidát Benko Jozsef eden plakát, v sterom píse telko lázsi, ka zse hodi glühno pout z Kleklom. Persze, vdrüzsbí lüdi, steri sze escse drzsi mela szkakoszke sziroute, nancs nemre bidti bougsi. Cecávcí nasega szirmaskoga lüsztva szo sze vküpnajslí, ka bi escse szlejdnye sztopáje vcsinili, kak bi mogli nase lüsztvo zmejsati i je escse nadale drzsati za szvoje vöcécane . . . v szvoji skramblaj. Té goszpoude bolí, ka sze je dönok ednok lüsztvo organizijralo, szamou szi posztávla szvoje kandidáte, z tem pa tüdi szamou cüggle v rouke zelou. Tej goszpoudje zse vídiyo konec szvojege cécanja lüsztva, edni v trzstvi, drügi v kancelajaj, záto je té boj prouti nasim kandidátom. Liki lüsztvo je szpreglednolo, pa neide vecs v vas járem. Scselí szo meti nasega domácsesga követa szamo za szvoje personszke cíle, naj bi nyim nas követ tirao nase lüsztvo v nyúve klaonice pa kancelaje, ka bi je escse nadale cecali. Liki Kúhar Stevan je tou odklono, ár de on követ lüsztva, za pomoucs lüsztvi, nej pa szamo za Benka, Cvetka i drüge, záto szo tej goszpoudje naednok vönajslí, ka je Kúhar nej zrejli, ka sze odávle i drügo. Liki isztina je, ka szo ga scseli küpiti za radikále, sterim je zse te pomágao Benko, gda szo vidli program nase domácses partáje, na sterom Kúhar kandidéjra. Té program nyim je vonjao, celou pouleg terjanye, ka sze lejko szlobodno domá kole za ekszport. *Küpiti szo scseli Kúhara, za doszta vise pejnez, kak 300,000 koron, szo nyemi ponüjali,* liki Kúhar je tou gnüszno ponüdbo odklono, ár je nej scseo odati intereszov lüsztva. Vidli szo, ka de lüsztvo zmágalo, te pa je Benko za radikálno partájo gori sztoupo. Kak je te mogao Kúhar prosziti szledi Benka 300,000 koron, csi pa szo nyemi doszta vise ponüjali? Jeli ne vídis, g. Benko, kak szi sze na szvojoj lázsi zgrabó?

Zaisztino, bougse bi dnesz slo Kúhari, csi bi zse od inda hodo po sztopájaj Benkovi i nyegovi kortesov. Szrce za lüsztvo bi mogao tá povrzsti, pa szi napuniti szvoje zsebké z pejnezí, steri je vszigidár doszta za odávce domácsi intereszov. V leti 1921, gda szo bilé demonstrácije, bi mogao sze

lepou lüsztvi szmejáti, pa gseftati, kak szo delali Benko i nyegova drüzsba. Liki Kúhara szo záprli, pa ga 25 dni drzsali v vouzi, krcsmou szo nyemi tüdi záprli i velki kvár vcsinili; za odávca szo ga melí — Benko, Cvetko i drügi szo pa domá bili i gseftárilí, Cvetko celou proutí právdi i brez obrtnoga lüszta.

Nasi cajti prihájajo, csaszi lüsztvovga, páverszkoga pa mesterszkoga ládanya, toga sze boji tá szoboczka radikálszka drüzsbo, záto je té boj proutí nasemi lüsztvenomi kandidáti Kúhari. Liki nasa domácsa armáda kmetov pa mestrov je na pouti i márciusa 18-ga de zmágala, csi je Benkovim prav ali nej.

**G. Siftar,** Kleklav kandidát, je zcsiszta zgübo vüpanje, ka bi mogao dobiti votume, pa bi rad od kandidácije vkraj sztoupo. Mí nyemi odpüsztimo, ka je scseo nase lüdi szpraviti pod Klekla, ár sze vüpamo, ka de drügoucs bole pameten, pa sze nede nadale v politiko mejsao kre Klekla, liki kre lüsztva, stero je zdrüzseno v »Vjedinjenoj Prekmürszkoj Sztranki«. Nam escse lejko doszta haszni, csi de sou z nami, nej pa z Kleklom.

**Izjava.** Proszimo, g. urednik, da priobcsite szledécsó naso izjavó: Velka lázs je, ka bi gdatécs g. Kúhar Stevan z Márkisevec odao demokratskoj partáji indasnyo »Domácsó vérsztveno sztranko« ali pa »Vjedinjeno Prekmürszko partájo«. Domácsó vérsztveno sztranko je nancs g. Kúhar nej vodo, pa tüdi nej nasztavo, te je tüdi odati nej mogao, tou zná tüdi glávni Benkov agitátor; pa ka je »Vjedinjena Prekmürszka Sztranko« tüdi nej odána, liki zcsiszta szamosztojna, tou znáyo vszi, steri szo bili pri nyénoj naszlavitvi nazoucsi. Sto nacsí gucsi, lazse, tak tüdi g. Benko v szvojem plakáti prouti g. Kúhar Stevani. **Murszka Szobota,** 1923. márciusa 10. »Krajevna organizácia JDS za Mursko Soboto i okolico«.

**Odgovor Pisteki.** Pod tem napiszkom je fabrikant i kandidát veleszbrszke sztranke, g. Benko József eden plakát vödao z táksim cilajnyom, ka naj pozicijo kandidáta »Vjedinjene Prekmürszke Sztranke« zgene, ni ti szi nej premiszlivsi, ka z tem detecsim delom te napádnjeni párt escse vszebole potrdi.

Vöposztavitel té plakáte, kí je escse rejszan szplóy detecsega obráza, ár sze nyemi escse niti bajuszi nekázsejo podnouzom, z tem zacsinya szvoje rúzsno delo, ka je kandidát nasega pártá páver, pa naj szamo li osztáne pri plügi. No, rávno je tü pesz zakopani, vej je nas párt rávno zatoga volo kandidatejrao Kúhara, ár je on páver i tak pozna falinge pávrov i máli mestrov (obrtníkov), pa nej fabrikanta Benka, kí szvoje pogounicse vszigidár natou ráta, lí doli potégnotí z pávra kouzso; i kí nasz je zse ednok oudao v Radájni, pa nasz zdaj pá na szenye zsené za Velko Szerbijo. Pa ka káksi vért je Kúhar? — na tou gledoucs nam nej trbej prosziti preszvecsenýa ní od Benka, nj od nyegovoga cukavca, ár mí známo tou, ka nas kandidát ne vörtiva szamo kak-tak, nego razmeto pela szvoje málo vérsztvo, pri sterom sze vszefelé vérsztveni masini nájdejo, tak nam v tom táli tüdi szamo dobro példo kázse. Escse szmo vecs nej vidli tak szmetlivoga proszá mlátiti, kak pri Benki, gde szo delavci tak vóvidli kak rouraske. Zatoga volo de dobro, csi de Jozsi pojeb za inasa sou k Kúhari, vej je krcsmárszki pa meszárszki inas tak nigdár nej bio, naj bou tak kmécski inas, csi scsé követ bidti, ár mí kmécskoga követa scsémó meti.

Nyegov stiri pörgarszke soule Benko tüdi ne drzsi zadosztne za követijo. Ka je pa tou pá za nouve sztvári? Tou sze nyemi znam záto ne vídi, ár je on szamo osznovno (elemi) soulo szpuno, pa tak zná, ka je nej za követa valon. Zatou

szmo zahválnoszt duzsni Jozsi pojbi, ka je gori preszvejó nase pörgarszke tivárise na tou gledoucs, ár je tak malo lüdi znalo, ka je nas kandidát Kúhár vözevcseni rázumen cslovek, pa je tem bole prilicsen za követa. Ali je szamo börszianec, fabrikant, velike vrejdnosztí povszojszilní vküpszpravlács, lasztnik ville i odérács lüsztva lehko követ? Tou právi Jozsi pojeb, ka sze je Pista zse trikrát odao. Tou vendar dober gseft more bidti kaj trikrát odati, kí táksi dober gseft zná delati, tisztomi sze tüdi pozna, ka nika má, tisztí koncsimár zse hotel i fabriko more meti, kak Benko má. Od lagvou v tüdi nika píse, ali ne ovádi nyúve prigode, jeli je je vkradno ali ka? Zagvüsno jí je nej vkradno, ár je nej pobérao podpíszkov od lüsztva prouti notri zapéranyi, kak Jozskin cukavec.

Oh deca, deca! Zakój jemléte v rouke tákso pükso, stera nádzrik sztrejla, viste, zdaj szte szamí sebé doli sztrejlíli.

Lübléni odebérálszki pörgarje, mí sze pa nedajmo zblouditi, liki **püsztmó szvoje kruglice v prvo skrinjico**.

Mestna organizácia VPS v Püconci.

**G. Benki,** radikálszkomí kandidáti odgovarjam na telko, ka szam nej doubó od demokratske sztranke za odebéranye ní ednoga fillera. Obecsali szo mi, liki jasz szem tou odklono, ár szloboden scsém bidti v szvojem deli, pa odvíszen szamo od voditelstva »Vjedinjene Prekmürszke Sztranke«. Sztroske toga odebéranya szam z szvojimi pejnezí odnásam pa z pomocsjou nisterní prijátelov, sterim je na szrci isztinszka briga nase krajine. Lazses, gda píses, ka szem jasz »Domácsó vérsztveno parjáo« pa »Vjedinjeno Prekmürszko Sztranko« odao demokratom; csi mí tou poszvedocsis, vcsaszi kraj sztoupm od követsztva na haszek Tebí, csi bom odebráni. Kúhar Stevan.

**Vszem vesznicam.** Nas kandidát, Kúhar Stevan, je za volo krátkoga cajta nej mogao obhoditi vszej vesznic, csi glí szmo tou zseleli. Naj sze nam tou nezamejri. Escse po odebéranyi mo obiszkávali vsze vesznicé pa drzsali güülejse, ár za tem prídejo odebéranye v obcsine, szreze (járás), oblásztí (vármegyöv) pa v dávcso (porcinszko) komisziyo. Domácsini, drzste vküp, da ednok v küpnom deli vö zbojüjemó nasoj krajini bougse cajte. Voditelstvo »Vjedinjene Prekmürszke Sztranke«.

**Trnok lepou** szo vöszpadnoli odebéranszki güülejsje, stero je obdrzsao zádnje dné nas kandidát Kúhár Stevan v Bodonci, Gornjoj Lendavi, Kúzdoblanji, Szv. Jürji, Pertocsi, Cankovi, Hodosi i v Markovci. V Bodonci ga je lüsztvo z bandov csakalo. Domácsa miszel obládno ide ráznok po Prekmurji. Njéna obládnošt je na dén odebéranya güüsna.

**Radikálszki zsegen** zse pálik mámo. Od toga mejszeca 16-ga dnéva máo niscse ne szmej ní ednoga falata gvanta, stófa, v drzsávo prineszti zvün szamo prej k po Maribori. Csi szi küpis v Radgonji edne hlacse, mores ídti z nyimí v Maribor, od tisztéc prej k Dolnje Lendave domou. Lejpo szkrb má Benko i nyegova sztranka na nász.

**Pítamo oblászt,** ka sze je zgoudilo pouleg váganya zsvine na szoboczkoj vági, stero delo je v preiszkavi?

**Pri odebéranyi de ta  
prva kista nasa!**

**Nyilatkozat.** Kérjük szerkesztő urat, hogy közölje a következő nyilatkozatunkat: Nagy hazugság az, hogy Kűhár István ur, Márkusházáról akár mikor eladta volna a demokraták pártjának a régebbi »Hazai gazdasági pártot«. Kűhár ur nem is vezette és nem is ő alakította, ezért el sem adhatta, ezt tudja Benkónak a legfőbb agitátorja és hogy az »Egységes Muravidéki Párt« szintén nincs eladva, hanem tisztán függetlenül álló, ezt tudja mindenki, akik jelen voltak az alakuló gyűlésen. Aki másképpen beszél, hazudik, éppen úgy Benkó ur a röpirataiban Kűhár István ellen. M. Szobota, 1923. március 10. JDS kerületi szervezete Mürszka Szobota és vidéke részére.

**Benkó urnak, a radikális párt jelöltjének,** annyit válaszolok, hogy én választási célokra a demokraták párttól egyetlen fillért sem kaptam. Igéretet tett ugyan a párt, de én visszautasítottam, mert dolgomban szabad akarok lenni és csak az »Egységes Muravidéki Párt« vezetőségétől függni. A választás költségeit saját pénzből fedezem és egyes jó barátaim támogatásából, akik igazán törődnek vidékünk érdekeivel. Hazudsz, amidőn azt irod, hogy én a »Hazai gazdasági párt«-ot és az »Egységes Muravidéki Párt«-ot eladtam a demokratáknak; ha ezt bebizonyítod, én rögtön elállok a képviselőségtől a Te javadra, ha megválasztanak. Kűhár István.

**Valamennyi községnek.** Kűhár István képviselőjelöltünk az idő rövidsége miatt képtelen volt minden községet meglátogatni, jól lehet, mi ezt kívántuk tőle. Ezért elnézést kérünk. Különben a választás után felkeressük a községeket és tartatunk gyűléseket, mert azután következnek a községi, járási, törvényhatósági, adókvivető bizottsági stb. választások. Földiek, tartsatok össze, hogy együttes munkával végre valahára kiküzdjük vidékünk szebb jövőjét. Az »Egységes Muravidéki Párt« vezetősége.

**Nagyon szépen sikerültek a választói gyűlések,** amelyeket Kűhár István képviselőjelöltünk az utóbbi napokban megtartott Bodoncon, Pelsőlendván, Kuzmán, Vizlendván, Pertócsán, Cankován, Hodoson és Márkovcán. Bodoncon zenével fogadták. A honi eszme győzelmesen terjed a Muravidéken. Győzelme a választás napján biztos.

**Ismét van részünk a radikális áldásban.** E hó 16-ka óta senki sem hozhat be az Államba egyetlen egy darab ruhát, szövetet sem csak Mariboron keresztül. Ha vásárolsz Regedében egy nadrágot, elkell vinned megvámolás céljából Mariborba és onnan Alsólendván keresztül jöhetsz csak haza. Szépen viselnek gondot reánk Benkó és az ő pártja.

**Kérdezzük az illetékes hatóságot,** mi történt a mürszka szobotai marhamérlegeléssel, amely miatt nyomozás indult meg?

**Az »Egységes Muravidéki Párt« vezetősége.** Az »Egységes Muravidéki Párt« összes helyiszervezetei f. évi március 3-án Muraszombaton közgyűlést tartottak. Jelen voltak az összes helyiszervezetek képviselői. Ez a közgyűlés választotta meg az E. M. P. központi vezetőségét a következő urakból: elnök Kűhár István, alelnök Kolozsvari Ferenc, jegyző Perkics Ferenc, pénztáros Frankó József (márkusházi). Választmányi tagok: Kűhár Sándor (Pucinci), Ábrahám Vilmos (Hodos), Kercsmár Sándor (G. Petrovci), Német János (Macskovci), Czár Sándor (Dankovci), Buzéthi János (Bákovci), Hodoscsék Iván (Zenkovci), Spilák Ferenc (Dolics), Kűhár Iván (Tesanovci), Kűhár József (Gornja Lendava), Gáspár József (Márkovci) és Kikécz Miklós (Szv. Júri). Nagy lelkesedéssel végződött a nagyfontosságú gyűlés, amelynek révén pártunk rendszeres vezetőséget kapott vidékünk jobb jövője érdekében.

**Pisti gyerek:** Ilyen című iratot adott közre Benkó József gyáros ur, a nagyszerb párt jelöltje, azon céllal, hogy az »Egységes Muravidék« párt jelöltjének a pozícióját megingassa, nem is sejtve, hogy ezen igazán gyerekes cselekedetével a megtámadott pártot csak erősíteni fogja. Azon kezd a röpirat szerkesztője, a ki csak ugyan még gyerekképi, mivel még máig sem akar jelentkezni bajusznak a nyoma az orra alatt: hogy a pártunk jelöltje földműves és maradjon csak ő az eke mellett. Nos, éppen itt van a kutya eltemetve, hisz azért jelölte pártunk a Kűhárt, mert földműves, s így ismeri a földműves nép és kisiparos bajait és nem a Benkó gyárost, a ki a hajcsárait arra biztatja mindig csak lehuzni a parasztról a bőrt, és a ki már egyszer eladott bennünket Radeinban s most újra vásárra visz Nagyszerbia részére. Hogy milyen gazda Kűhár, ez irányban sem Benkótól sem rángatójától nem kérünk felvilágosítást, mivel tudjuk azt, hogy jelöltünk nem csak így-ugy, hanem szakszerűen gazdálkodik, kicsike gazdaságába, gazdasági gépeknek minden fajtája található s így ebben a tekintetben is utmutónk lehet. Még nem látánk olyan üstökös kölest csépelni az udvarban, mint Benkónál, a hol a munkások keményseprők gyanant néztek ki, így hát jó lesz, ha Józsi gyerek inasnak megy Kűhárhoz, hisz kormcsáros vagy mézáros inas ugy se volt soha, legyen hát földműves inas, ha akar képviselő lenni, mért nekünk csak földműves képviselő kell. Négy polgári iskoláját nem találja összeférhetőnek a képviselőséggel, hát ez mifele új állat? Ezt talán azért kifogásolja Józsi gyerek, mivel ő neki csak elemi iskolája van, s tudja, hogy nem képviselőnek való, ezért köszönnel tartozunk Józsi gyerekeknek, hogy volt szives polgártársainkat ez irányban felvilágosítani, hisz arról ugy is kevesen tudtak, hogy Kűhár képviselőjelöltünk tanult, iskolázott ember is, így hát annál jobban képviselőnek való. Vagy talán csak börziáner gyáros, vagyonharácsoló, villatulajdonos és nép nyuzó lehet képviselő? Azt mondja a Józsi gyerek, hogy a Pisti gyerek háromszor adta el magát, No, ez hát jó üzlet lehet, háromszor eladni valamit, a ki ilyen üzleteket tud csinálni, ott meg is lehet a látszatja, annak már legalább is szállodája és oly gyára lehet, mint Józsi gyerekeknek. Valamit a hordókról is ír, de nem árulja el a hordók történetét. Iopta e őket Kűhár? Bizonyára nem lopta, mert nem gyűjtött aláírásokat a néptől elzárása ellen, Józsi gyerek cimborája. Oh gyerekek, gyerekek! Minek vesztitek kezetekbe az olyan puskát, a mely visszanak sül el, lám most im magatokat puffantottatok agyon! Mi pedig kedves választó polgárság ne engedjük magunkat senki által megfélemlíteni, hanem döbjük a golyócskát az első ládikába.

Helyiszervezet E. M. V. párt Pucinci.

**Nem felel-e meg bűnügyi típusnak az,** aki megszerkesztette Benkó pemfletjét, amely engem is érint, habár az utóbbi időben politikával nem foglalkozom; de most megmondom Muravidék becsületes népének az igazat. Magam is jelen voltam, amikor Bencó ur a demokraták párt maribori vezetőinek azt mondta, hogy Muravidék képviselőjének legalkalmasabb volna Kűhár István ur, mert becsületes és őszintén szívén viseli, hozzá tette továbbá, hogy a nép érdekeit legjobban tudná támogatni és elvédeni a demokraták párttal. Kűhár ur ez a nemmal követelte és követelését teljes erőmmel én is támogadtam, amennyiben képviselőnek jelölte és megválasztatik, hogy Muravidék érdekében önállóan, feladatában függetlennek kell lennie, aki csak népe akaratát képviselheti és az itteni mandátumot csak idevalósi jelöltnek kell biztosítani. Ezt a demokratapárt vezetői elfogadták és a választókkal tudatták. És így Kűhár nincs lekötelve egyik pártnak sem, az »Egységes Muravidéki Párt«-on vagyis saját hazai pártján kívül és mandátuma biztosítva lesz, ha a hazai választóközönség ő rá adja szavazatát. Itéljen tehát a nép, hol a becsületesség: Kűhár részére-e avagy a Benkón. Megállapítom még, hogy minden az első urnába beadandó szavazat az »Egységes Muravidéki Párt«-nak válik a hasznára és nem a demokratapártnak, amely utóbbi Stájerországban kapja szavazatait. Mürszka Szobota 1923. március 10-én.

Koder Antal.

**Benkó József radikális párt jelölt az »Egységes Muravidéki Párt« jelöltjei ellen egy plakátot adott ki,** amelyben annyi hazugságot ír össze, hogy már Kleklvel egy uton jár. Persze, az olyan ember társaságában, akin megérzik még a szakáci szegényasszony lisztje, ő sem lehet jobb. Szegény népünk kiszípolozói összetalálkoztak, hogy az utolsó lépéseket is megtegyék az iránt, hogy tudnák megzavarni népünk és továbbra is megtartani saját körmükben áldozatul a kiszípolozására. Ezeknek az uraknak fáj, hogy a nép végre valahára szervezkedik, maga állít magának jelöltet és ezzel a saját kezébe veszi a gyepölket. Már látják, hogy vége az ő szípolozásuknak. egyiknek a kereskedelembe, a másiknak az irodában, ezért van a harc a mi jelöltünk ellen. A népnek azonban már kinyílt a szeme, nem megy többé az igájukba. Csak személyes céljaikra kellett volna a hazai képviselő, hogy hajtaná a népet az ő mézárászkeibe és irodáikba, hogy továbbra is szípolozhatnák. Kűhár István azonban ezt visszautasította, mert ő az összes nép képviselője akar lenni, a nép felségélyezésére, nem pedig csak Benkó, Cvetko és társaik szolgálatára, azért találták ki ezek az urak azt, hogy Kűhár éretlen, hogy eladja magát stb. Hanem az igazság az, hogy a radikálisok őt megakarták vásárolni, akiket már akkor támogattott Benkó, amikor már látták hazai pártunk programját, amelyiken Kűhár jelölte magát. Ez a program nem szaglott nekik, különösen azon követelése miatt, hogy a kivitelle szánt állatok otthon ölhető legyenek. Kűhárt meg akarték vásárolni sokkal nagyobb pénzért, mint 300.000 K, de Kűhár e rut ajánlatot visszautasította, mert nem akarta a nép érdekeit elárulni. Belátták, hogy a nép fog győzni azért lépett fel Benkó mint radikális jelölt. Hogy kérhetett volna tehát Kűhár késsőbb Benkótól 300000 koronát, amikor ő neki sokkal nagyobb összeget ígértek. Nem látod-e. Benkó ur, hogy a saját hazugságodban ragadtál meg?

Bizonyos, hogy Kűhárnak sokkal jobb dolga volna ma, ha már régóta Benkó és kortesei nyomán járna. A néppárt verő szívére nem kellett volna halgatnia és akkor megtömhette volna zsebeit pénzzel, amely mindig bőven áll rendelkezésre a hazai érdekek éfárlóinak. 1921. évben, amikor a tüntetések voltak, szépen mosolyognia kellett volna a nép felé és kereskedni, ahogy tette Benkó és társasága. Kűhárt azonban fogságba vitték, 21 napig ott tartották, kormcsáját bezárták és nagy kárt okoztak neki, mert árulónak tartották — Benkó, Cvetko és mások pedig otthon voltak és kereskedést üztek, hozzá Cvetko egészen törvénytelenesen iparigazolvány nélkül.

A mi idők következnek, a nép idői, a paraszt és a mesterember uralma, ettől fázik a mürszka szobotai radikális társaság, azért van a harc Kűhár és a nép jelöltjei ellen. Hanem a mi gazdáink és iparosaink hazai serege útban van és március 18-án győzni fog, akár tetszik ez Benkó-éknak akár nem.

Siftár ur, Kleklnek társjelöltje, teljesen elvesztette reményét, hogy szavazatokat kaphasson, azért szeretne visszalépni a jelöltségtől. Mi megbocsátjuk neki, hogy népünket Klekl hatalma alá akarta juttatni, mert reméljük, hogy más alkalommal bölcsőbb lesz és nem keveredik politikába Klekl mellett, hanem a nép mellett, amely egyesült az »Egységes Muravidéki Párt«-tal. Nekünk még használhat, ha velünk tart és nem Kleklvel.

**A választásnál a mi  
ládikánk lesz az**

**első!**

## A választásnál a mi ádikánk lesz az első.

**A Rádics-párt** a murska-szobotai járásban egy krajnait (kránjec) és egy horvátot jelölt. Hogy tudná ez a két idegen ember képviselni a mi érdekeinket, akik Prekmurjét még nem is látták. Miért nem állított Rádics a mi embereinkből jelölteket? Ő nem törődik a mi érdekeinkkel, csak a magáéval.

**Benkónak megmondjuk**, hogy az „Egyes Muravidéki Pártnak» eddigélé 74 helyi szervezete van, s így a Muravidéknek több mint háromnegyede meg van szervezve a hazai pártban. Persze, hogy ez Benkónak nincs nyére mert népünk most már annyira tömörült, hogy ő nem fogja többé szipolyozhatni és elárulhatni személyes érdekekből. És vigyáznunk fogunk a murska-szobotai mérlegre is, ha majd a Benkó marháit mérlegelik.

**Tragicsna szmr.** V szoboto dne 3. márcia vecsér je sou sujszter Josár v Dolnji Lendavi pijen domou, zatou ka je na ceszti lármu, szo ga v temlico odegna. Doszega mao escse nevemo, za kaksega zroka volo sze je szlama v temlici vuzsgála, pa toga neszrečsnoga din zadušo. Mrtev je na cesli od mocsnoga vđarca velko rano meo. falilo nyemi je okoli 3000 Din. pejnez pa dvá prsztanka. Po meszti vsze szvidocsijo na pokojnoga, ka je szimpatcsen, posteni i vrédi cslovak bio. Právi sze, ka je od bozsní prijátelov szpadno. Vöposzlüsanci szo nájevcs tou szvidocsili.

**Neszrečsa z püksov.** V pondeljek dne 5. márcia sze je zgodilo v Odrancih zsaoszčno delo. Solszka deca, da szo sze popognyévi nazáj v solo ravnali, vézsi je strelau 14 let sztar krcsmárov sin z jágerszko v püksov, pa pri tom sztrejlanyi je dve diklini posztrelau, sterivi szta v ceszti doktorszko pomoucs mogle núcati. Tüdi ponocsi sze csüjejo sztreibe v vézsi z jágerszkimi püksami. Cslovak zse szkoro nevípa vudné na ceszto, v nocsi pa escse bole nej.

**Ljudi kateri mislijo** vejo, da negovana, zdrava koža pospešuje zdravje in naredi prehlajenjem manj občutljivo. Za pravo telesno negovanje so preiskusena čes 25 let priljubljena prava negovanje lepote: lekarnarja Feller; Elza-obrazna in kožo obvaruječa pomada (2 lončka s pakovanjem in poštnino 25 dinarjev); Elza-lilijno-mlečno milo (4 kosi s pakovanjem in poštnino 35 dinarjev); najmočnejša Elza-kolonska voda 15 dinarjev; Elza-voda za usta 12 dinarjev; Elza-lilijno mleko 6 dinarjev in drugi Elza-preparati izpolnijo vsi svojo dolžnost! Adreirati: EUGEN V. FELLER, lekarnar STUBICA DONJA Elzatrž št. 305. Hrvatsko.

**Darovi Jugoslovenski Matici.** G. Andrej Bole iz M. Sobote izročil sledečo zbirko: Franc Bukvič trgovec iz Pucine Din. 30., g. Turk gostilničar v M. Soboti Din. 20., g. Vezir gostilničar v Martiancih Din. 20., g. Vogler iz Cankove Din. 50., g. Stivan iz Gederovc Din. 20. Po g. sodniku dr. Kravinu je daroval g. dr. Skerlak odvetnik v M. Soboti Din. 20., osobje kr. drž. policije v M. Soboti izročilo zbirko iz meseca februarja v znesku Din. 75.60. Vsem plemenitim darovalcem iskrena hvála!

**Sjedinjene krečane d. d.** Zagreb, Bogovičeva ulica 3. proizvaja u svojim modernim krečanama (vapnenicarne) prima bijeli kreč (vapno.) Mjesečna produkcija 150 vagona.

Előfizetési ára:	Jugoszláv.	Külföldre	Amerikába
Egy évre	Din. 47	68	75
Fél évre	» 24	34	—
Negyed évre	» 12	—	—
Egy óra	» 4	—	—

Hirdetések □ cm.-ként: Nyiltér 1 Din; Hirdetés 0-75 Din. Háromnál többszöri hirdetésnél 15%-30% engedmény.

Kiadóhivatal.

**Okos emberek** azok a murszka szobotai radikálisok. Vasárnap éjjel nagy mulatságot csaptak Dobraynál dr. Stojadinovič pénzügyminiszter és Hribar minister jelenlétében. Dobray ki akarta magát tüntetni és ezüst evőeszközt adott az asztalra. Azonban megjárta, mert amikor a gyűlés végeztével számba vették az evőeszközöket, rájöttek, hogy több darab hiányzik. Mondják, hogy most a radikálisok szabadalmat nyertek ezüst kanalakra D. J. betűvel.

**Klekl ur** azt írja a maga beszámolójában, hogy főtisztelendő Szelec murszka szobotai kanonok urat már kétszer mentette meg a fogságtól, amelybe a hatóságok akarták juttatni. Erről a szándékról pedig senki semmit sem tud, még maga Szelec sem. Sőt Klekl maga sem tud erről semmit, habár mindig nagy összeköttetései voltak a hatóságokkal.

**Hamisság az**, amit a »Novine« ir, hogy gróf Mikes püspök körlevelét adott ki, hogy minden katolikus lelkésznek fel kell venni a választási küzdelmet a prekmurjei klerikálisok érdekében. Gróf Mikes semmiféle utasítást nem adott, hanem a mi klerikálisaink idézik Mikes püspöknek egy 1922. évi pásztorlevelét, amikor Magyarországon voltak választások, amelyekre nézve abban az időben adott utasítást.

**Mit szól ehhez Siftár képviselőjelölt ur?** Kezünkben van Kühár Alajos gornji petrovci katolikus plébánosnak 1923. január 27-én kelt levele, amelyben egy uri embernek ezt írja: „Maga az anyakönyvbe katolikusnak van bejegyezve, de lutheránus formán él. A világ előtt lutheránusnak mutatja magát feleségével együtt, most mindketten lutheránus remplomban járnak istentiszteletre a hitű katolikus nép nagy megbotránkozódására. Ez pedig nagy bűn több tekintetből. Megbotránkoztat másokat, mert nem törődik a szent misével és kiteszi magát annak a nagy veszélynek, hogy lutheránussá lesz.« Vajjon megfelelő-e ez a levél annak, amit Klekl, a ti patronustok irt »Novin«-jében, amikor az evangélikusoknál körtorteskedik? Nem látjátok-e, hogy a klerikálisok báránybörben csak szavazatokat keresnek nálunk, lélekben pedig a legnagyobb ellenségei a lutheránusoknak? Lutheránusok tudtok-e ilyen emberekkel tartani és a mi embereinket elárulni nekik?

**Vkúпно življenje** z 30 do 46 lejt starov dovicov ali dekvov, štera ima kaj svojega zemlja in kvartev, želi 44 lejt stari, od svoje žene razpitani državni službenik v Murski Soboti. Ponudbe naj se opošlejo do konca marcusa na »Upravištvu Mörske Krajine«.

**Razglas.** Licencovanje (vizita) in premo-vanje bikov plemenjakov se vrše za leto 1923 v Prekmurju sledeče dni:

- v Murski Soboti, v torek dne 20. marca na živinskem sejmišču, začetek ob 8. uri,
- v Tešanovcih, v torek dne 20. marca pri gostilni Kühár, začetek ob 1/3 3 (1/3 15) uri popoldne,
- v Tišini, v četrtek dne 22. marca pri šoli, začetek ob 8. uri,
- v Cankovi, v četrtek dne 22. marca na trgu, začetek ob 2 (14) uri popoldne,
- v Sv. Jurju, v petek dne 23. marca pri Raifl-u. začetek ob 8. uri,
- v Gornji Lendavi, v petek dne 23. marca na trgu, začetek ob 1/2 2 (1/2 14) uri popoldne,
- v Bodoncih, v poedeljek dne 26. marca na trgu, začetek ob 9. uri,
- v Moščancih, v pondeljek dne 26. marca pri Zrinsky-u, začetek ob 2 (14) uri popoldne,
- v Gornjih Petrovcih v sredo, dne 28. marca pri Franko, začetek ob 1/2 8 uri,
- v Šalovcih, v sredo, dne 28. marca v občinski gostilni, začetek ob 1/2 2 (1/2 14) uri popoldne,
- v Fokovcih, v četrtek, dne 29. marca na trgu, začetek ob 1/2 9 uri.
- v Dobrovniku, v petek, dne 6. aprila na sejmišču, začetek ob 8. uri,
- v Beltincih, v petek, dne 6. aprila na trgu, začetek ob 2 (14) uri,
- v Črenovcih, v soboto, dne 7. aprila na sejmišču, začetek ob 8. uri,

v Dolnji Lzndavi, v soboto, dne 7. aprila na seimišču, začetek ob 1/2 2 (1/2 14) uri popoldne.

Sejm za plemenske bike se vrši v Dobrovniku v soboto, dne 14. aprila ob 9 uri na živinskem sejmišču. Licencovani bodo samo biki simoldskega plemena. Istočasno se vrši tudi premo-vanje res lepih in dobrih plemenjakov. Daril za celi okraj je: 1.) 6 daril po 1000 Din 2.) 12 daril po 500 Din.

## Kino Murski Soboti.

V nedeljo 18. márciusa popoldne ob 3. uri in zvečer ob 8. uri:

**Zagonetka Sfinge.**

Pustolovna drama s predigrom i 5 činova. U glavnoj ulogi: Ellen Richter.

II—II

**Das Rätsel der Sfhing.**

Schauspiel in 5 Akten.

VSTOPNINA: Gornje in spodnje lože 28 K,  
I. prostor 20 K, II. prostor 8 K.

Lastnik kina GUSTAV DITTRICH.

POSLANO.

Zvedel sem, da širijo nekatere osebe po Murski Soboti in okolici vest, da sem jaz kot bivši sekvester poljedelske banke (Mezőgazdasági bank) v Murski Soboti isto oškodoval za večjo svoto, ker da ji nisem priobčil važen odlok vlade glede repatrijacije njenega premoženja na Ogrskem, Poizvedoval sem, kdo širi take bedaste laži, da ga tožim, toda zvedeti nisem mogel ničesar stalnega. Radi tega se obračam na javnost, ter izjavljam, da je gorinavedena trditev **prosta laž in da je vsakdo**; ki jo širi, **podel lažnjivec.**

Dr. Ferdo Černe,  
odvetnik v Murski Soboti.

Ena l stek lenica Elzafluida na-  
domesti 3 steklenice francos-  
kega žganja!

**VSEBINA TO NAREDII!**



Sestava Fellerjevega Elzafluida iz najmočnejših esencev zdravilnih želišč, cvetja, korenin in lista z naj-finejšim destilatom žganja je že čes 25 let vzrok zahvalnosti nebrojnih ljudi v vseh delih sveta ker jim kakor dober prijatelj v teških dneh bolečina prežene. Imate bolečine v udih? V hrbtu? Zobobol? Nahod? Ste slabi, prenapeti, izmučeni in pre-več občutljivi? Želite dober kos-metikum za zobe, zobno meso, lice, glavo? Ali želite v vseh priložnostih imeti za esljivo sredstvo v hiši?

Pokusite pravi Fellerjev Elzafluid? Kmalu bode-te rekli tudi vi: 21—5

**To je najboljše  
kar sem kedaj okušal!**

Je veliko močnejši in izdatnejši kakor francosko žganje in najboljše sredstvo te vrste! V vseh do-tičnih poslovnicaiah zahtevajte samo pravi Elzafluid od lekarnarja Feller. S pakovanjem in poštnino stane, če denar naprej ali po povzetju:

3 dvojnate ali 1 špeciálny steklenica	24 Din.
12 dvojnatih » 4 špeciálne »	84 »
24 » » 8 » »	146 »
36 » » 12 » »	208 »

Na te cene se računa sedaj 5% doplatka. Adresirati natančno: EUGEN V. FELLER, lekarnar, STUBICA DONJA, Elzatrž 305. Hrvatsko.

Nájbogsi  
**Portland cement!**  
**Steinkol**  
**Vogelje**  
**Drva**  
**Szeno**  
 dobite fál pri  
**Czipoth Viktor**  
 trgovina z lesom, drvami in premogom  
**Murska Sobota, Prekmurje. 49-2**

**Odaja hizse.**  
 V Dolnoj Lendavi, na dobrom meszti, stera je za kaksega sté mestra pripravna, z velkim sztanoványom i z delavnicami sze z szlobodne rouke odá hizsa. Vecs sze lahko pozvej pri **Toplak Jánosi** v Dolnoj Lendavi.  
 48-3

**Ház eladás.**  
 Dolnja Lendaván, forgalmas helyen, mely különösen bármilyen szakmájú iparosnak alkalmas, tágas lakás és megfelelő műhely helyiségekkel szabad kézből eladó. Bővebb megtudható **Toplak Jánosnál** D. lendaván.



**CUNARD LINE**  
 Najhitreji parobrodi sveta. Izravni potniški tovarni in ekspres promet od  
**Hamburga in Cherbourga za Ameriko in Kanado**  
 4 dimniki, 5 1/2 dni. Lastne kabine za potnike III. razreda. Potnike sprejmajo izkušeni uradniki do luke vkrcanja, tukaj in med potjo nudijo v vsakem pogledu dragovoljno vsako pomoč. Pojasnila daje: **Cunard Line.**  
 Glavno zastopstvo za Jugoslavijo:  
**Jugoslovenska banka d. d. Zagreb**  
 Glavno zastopstvo za Slovenijo:  
**LJUBLJANA, Kolodvorska ulica 26.**  
 Brzjavni naslov: „Cunard“ LJUBLJANA.

**Na veliko Na málo!**  
**Meszou, spej, mászt**  
 i vszáke vrszte kolbásze dobíte po dnévnoj cejni vu znouva odprejtoj mesznici v hoteli  
**BENKO JOZSEF**  
**Murska Sobota.**  
 Pridte i sz-probajte, zadovolni tel  
 Po dnévnoj cejni kúpújem szvinyé, teoce i máro.  
**Napi árért veszek sertést, borjut és marhát.**  
 Nagyban! Kicsinyben!  
**Hust, szalonát, zsirt**  
 és minden fajta kolbászt napi áron kaphat az ujra megnyilt mészárszékemben a (szálloda udvarán)  
**BENKÓ JÓZSEF**  
**Murska Sobota.**  
 Jöjjön próbálja meg, meg lesz elégedve!  
 8-11

Proda se hiša v Dol. Lendavi, (bivšega odvetnika Franc Isoo) v kateri se nahaja trgovina z mešaním blagom.  
 42-4. Cena se zve pri lastniki **IVANU KOKOT** Dolnja Lendava.

**Máli glászi.**  
**Franc Novák**  
 židarski podjetnik M. Sobota Kolodvorska ulica.  
 Rijsa (rajziva) naj bole moderne plame za nove rambe, nevadne hiše, ville, kapele in dale, po naj nisišoj dnevnój ceni. — Nadale napravi proračune (költségvetés) od sej stavbeni del. 51-2

Cstite „Mörszko Krajino“.

**Máli glászi.**  
**Brivee** — **Vörar** 2-9  
**Konrád Donko** pouleg Turkove ostrije v M. Soboti. — **Vödela zsenzke kite, csi pri-neszéte vlaszé, vsze po najfalejšoj cejni**  
**Pavel Fliszár** pouleg Turkove ostrije v M. Soboti. **Poprávla vöri po nájménsoj cejni, pütüdi odávle batrfje za lektricsne lampase.**

**Eladó**  
 ötös cséplőszekrény. Kazánhiánya miatt jutányosan bármikor megkapható. Bővebbet **Császár Józsefnél** Strehovci (Dobronaknál.) 46-3  
 Na dober **hízsi strosek** abonente gori zeme **Szidónia Novák** Kolodvorska-u. (Mála-Kanizsa.)

Trzsne cejne. Kereskedelmi árak.

1923. marc. 16.

**Blágo — Áru.**

100 kg. Psenica—Buza	K	1800.—
» » Zsito—Rozs	»	1500.—
» » Ovesz—Zab	»	1400.—
» » Kukorca—Tengeri	»	1400.—
» » Proszou—Köles	»	1300.—
» » Hajdijna—Hajdina	»	1300.—
» » Graoka—Bükköny	»	1800.—
» » Otroubi (psen) — Korpa (buza)	»	1050.—
» » Szenou—Széna	»	700.—
» » Graj—Bab	»	1600.—
» » Krumpise—Burgonya	»	500.—
1 kg. Lenovo sz.—Lenmag	»	—
» » Detelcsno sz.—Löhermag	»	2-220.—
» » Bikovje — Bika	»	40-54.—
» » Telice — Üszö	»	40-54.—
» » Krave — Tehén	»	22-40.—
» » Teoci — Borju	»	50-56.—
» » Szvinyé — Sertés	»	90-105.—
» » Mászt I-a — Zsirt I-ö.	»	160.—
» » Zmoucsaj — Vaj	»	140.—
» » Spej — Szalona	»	140.—
1 » Belice — Tojás	»	6.—

**Pejnezi — Pénz.**  
 1 Dollár . . . = Kj 340.—  
 100 Kor. Budapest = » 12-00  
 100 Kor. Becc . . . = » —52

**Kraljevski** 13-10  
**Holandski Lloyd**  
  
 Redni poštni brzo-parniki od **Amsterdama i Cherbourga** za **Južno AMERIKO** Rio de Janairo, Santos, Montevideo i Buenos Aires.  
 Vse potrebna pojasnila daje: **KRALJEVSKI HOLANDSKI LLOYD**  
 Glavni zastopnik za Jugoslavijo: **Jugoslovenska banka d. d. ZAGREB, B-Cesta 33.**  
 Brzjavni naslov: **Realloyd, Zagreb.**  
 Telefon: 24-65.

**P** **Nizke cejne!**  
**ETERKA IVAN**  
 trgovina z železnino k „KOSI“ **MURSKA SOBOTA.**  
 Priporočam mojim kúpcom z nouva dobene vseféle sprotoletne orodje: kak železo, plüge, plüzne železe in deske, ocelne motike, grable, rasoje, lopate, právo Engleško škér, lejpo kúnjsko posodo i. t. d.  
**Velka zaloga Traverse. 34-6**  
  
 Cejna: Din. 125.— all Kron 500.—

Előfizetések és hirdetések a Prekmurska tiskarnában is felvétetnek.  
 Stampano v „Prekmurski Tiskarni“ v Murski Soboti.

Podgovornik, lásztnik i vödányik **Kühar Stevan Márkisevci.**